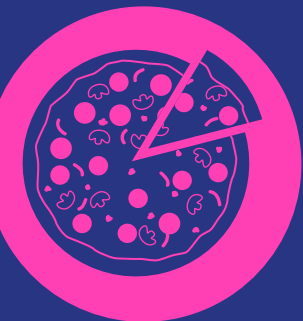
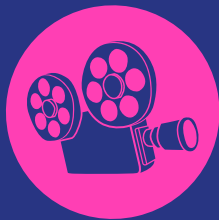
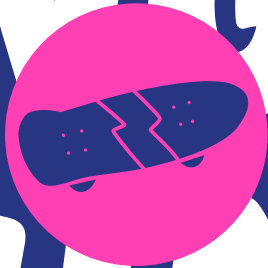


# JUNGE BÜHNE



**2017/18**

Das Kinder- und  
Jugendtheaterprogramm  
der Pfalzbau Bühnen  
Ludwigshafen

## LIEBLINGSORTE IN LUDWIGSHAFEN



Theaterspielen an den Pfalzbau Bühnen, das ist ohne Zweifel eine großartige Beschäftigung. Was macht sonst noch Spaß in Ludwigshafen und wo sind eure liebsten Orte? Jugendliche aus unseren Kursen verraten es in diesem Heft.

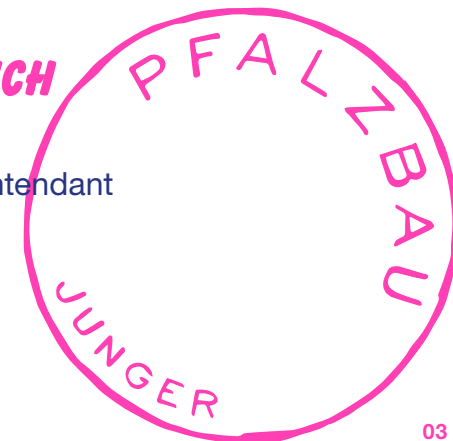
## LIEBE KINDER, LIEBE JUGENDLICHE, LIEBE THEATERSPIELER,



viel Spaß wünsche ich euch auf den Pfalzbau Bühnen Ludwigshafen. Seid herzlich willkommen bei unseren zahlreichen Kursen und Aufführungen. Wer Lust hat, das Theater kennenzulernen, selbst auf der Bühne zu stehen, zu spielen und zu singen, findet hier die unterschiedlichsten Möglichkeiten. Dazu bieten wir euch Gastspiele aus ganz Europa. Schon im Vorschulalter können Kinder bei uns die Magie des Theaters erfahren. Und wer schon älter und noch immer davon verzaubert ist, dem möchte ich das Jugenddabo ans Herz legen. Zum Preis von 39€ könnt ihr 6 aus 15 Vorstellungen auswählen. Das Team des Jungen Pfalzbaus steht euch für alle Fragen zur Verfügung. Und ich freue mich jedesmal, wenn ich euch sehe, tagsüber, wenn es zu den Kursen geht, und abends im Foyer.

**GANZ HERZLICH  
EVER**

Tilman Gersch, Intendant



# INHALT

GRUSSWORT	03	<i>NÉE EN FRANCE / GEBOREN IN FRANKREICH</i>	22
KINDER- UND JUGENDTHEATER	06	<i>LE DIEU DU CARNAGE / DER GOTT DES GEMETZELS</i>	23
<i>DU BIST IN ORDNUNG, CHARLIE BROWN</i>	06	TIPPS AUS DEM SPIELPLAN	24
<i>KRIEG!</i>	07	THEATERKURSE	26
<i>CROSSING BORDERS</i>	08	<i>FÜR DIE ALLERKLEINSTEN</i>	27
<i>ROCK WIE HOSE</i>	09	<i>FÜR KINDER VON 4–10 JAHREN</i>	28
<i>NOUR ZIEHT UM</i>	10	<i>FÜR JUGENDLICHE AB 10 JAHREN</i>	30
<i>DER KLEINE MUCK</i>	11	<i>FÜR MENSCHEN MIT BEEINTRÄCHTIGUNG</i>	32
<i>DIE SCHÖNE ODER DAS BIEST</i>	12	THEATER UND SCHULE	33
<i>RONJA RÄUBERTOCHTER</i>	13	FORTBILDUNGEN	33
<i>AKIM RENNT</i>	14	FESTIVAL	33
<i>ASIP &amp; JENNY</i>	15	<i>JUNGES THEATER IM DELTA</i>	34
<i>DIE GESCHICHTE EINES LANGEN TAGES</i>	16	VERSCHIEDENES	36
FREMDSPRACHIGE STÜCKE	18		
<i>MY SISTER SYRIA</i>	18		
<i>A CHRISTMAS CAROL</i>	19		
<i>MUSEUM OF MEMORIES</i>	20		
<i>HALF BROKE HORSES</i>	21		

# DIE VORSTELLUNGEN DES KINDER- UND JUGENDTHEATERS



„ICH LAUFE GERNE DURCH FRIESENHEIM, WEIL ES SO  
VIELE KLEINE ORTE GIBT, DIE MIR VIEL BEDEUTEN“  
– ILEYNA



# CROSSING BORDERS

Theaterstück über Grenzen und Grenzüberschreitungen

Von Luise Rist

Entwickelt und aufgeführt mit jugendlichen Geflüchteten und Ludwigshafener Jugendlichen

Junger Pfalzbau  
Mahala International

**HINTERBÜHNE**

SA, 14.10.17, 19:00 Uhr  
SO, 15.10.17, 11:00 Uhr

**Inszenierung** Luise Rist  
**Musikalische Leitung**  
Hans Kaul

**Bühne und Video**  
Sonja Elena Schroeder  
(BILDWERFER)

**Mit** Batuhan Erdes,  
Jamshid Joya, Katja  
Widmann, Philipp Marx,  
Shahamat Yar  
Mohammad, Marc van  
Dijk, Hamza  
Almohammed,  
Muhammed Al kamil,  
Mohammed Majoe,  
Antonia Potraffke, Katrin  
Fissl, Nikola Anna Chmura

**Einheitspreis** 9 €  
ermäßigt 5 €

**Dauer** ca. 60 Minuten

Zum Ensemble der Mahala International gehören Jugendliche aus Syrien, Afghanistan, Eritrea und Deutschland. Unter der Leitung von Luise Rist tauschen sie Geschichten und Erfahrungen aus und lernen voneinander, was Jungsein in verschiedenen Ländern und Kulturen bedeutet. Die kontinuierliche Arbeit der Mahala International wird durch eine Spende der BASF SE ermöglicht. Unsere FSJ-Praktikantin Katharina Schmitt hat kurz vor der Werkstattaufführung im Juli 2017 eine Probe besucht und beschreibt ihre Eindrücke:

Es ist nicht gerade der angenehmste Tag für eine Theaterprobe. Dass draußen die Temperaturen über 30°C geklettert sind, ist auf der Probephase deutlich zu merken. Trotzdem sind die Jugendlichen begeistert bei der Sache. Im Raum herrscht eine entspannte, lockere Atmosphäre, in der man sich sofort wohlfühlt. Die Jugendlichen begrüßen sich herzlich und plaudern ein bisschen, bis die Probe beginnt. 45 Minuten ziehen mich die Schauspieler und ihre Geschichten in ihren Bann, nehmen mich mit auf eine berührende emotionale Reise. Besonders in Erinnerung geblieben ist mir die Frage: „Hast du schon einmal eine Grenze übertreten?“. Natürlich hab ich das, so wie fast jeder. Aber ist eine Grenze für jeden gleich? Was bedeutet Grenze überhaupt?

*Crossing Borders* erzählt auf humorvolle, aber auch zutiefst bewegende Art von Grenzen und Grenzüberschreitungen. Im Stück verarbeitet Luise Rist die eigenen Eindrücke der Jugendlichen und die Erlebnisse innerhalb der Gruppe. Es ist faszinierend, die Gruppendynamik der Mitwirkenden zu beobachten. Hier gehört jeder dazu, man hilft einander und ist füreinander da. Eine Erfahrung, die ich jedem empfehlen kann.



# ROCK WIE HOSE

Eine Tanztheaterproduktion für Kinder ab 5 Jahren



Die Tanzperformance *Rock wie Hose* hinterfragt spielerisch „typische“ Geschlechterzuschreibungen, dabei darf alles ausprobiert werden – Bewegungen, Klamotten, Frisuren, Requisiten – das Stück wirbelt alles einmal durcheinander. Der Breakdancer ist auf dem Cat-Walk auch mal ein „Girly“ und die Tänzerin spielt im Tanzring mit ihren Muskeln. Auf diese Weise werden die gesellschaftlich festgeschriebenen Rollen sichtbar und ihre Grenzen durchlässig.

Die Frankfurterin Célestine Hennermann ist vom Werk des Choreographen William Forsythe geprägt, dessen Assistentin und spätere Dramaturgin sie war. Ihre stringent umgesetzten Stücke mit Tanz von klassisch bis Hip-hop, schlichten Requisiten und Live-Musik werden in ganz Deutschland gespielt und richten sich zum Teil sogar an Babys. Damit ist Célestine Hennermann eine erfolgreiche Pionierin auf ihrem Gebiet.

Eine elephant-walk-  
GBR Produktion

**HINTERBÜHNE**

SO, 26.11.17, 16:00 Uhr

**Idee, Konzept und  
Choreographie**

Célestine Hennermann  
**Musik und Komposition**  
Gregor Praml

**Tanz** Albi Gika und  
Katharina Wiedenhofer

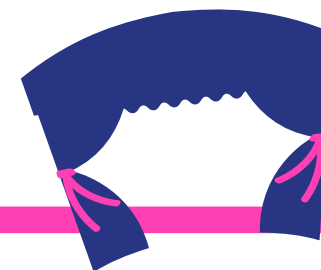
**Einheitspreis**

Kinder 5 €  
Erwachsene 9 €

**Familienpaket** 20 €

**Dauer** ca. 45 Minuten

Gefördert von



„THEATER SPIELEN IM  
THEATER IM PFALZBAU“  
- ANTON

# NOUR ZIEHT UM

Nach einer Geschichte von Mélanie Rutten für Menschen ab 4 Jahren

**Figurentheater Lupine**  
**STUDIOBÜHNE**

DI, 05.12.17, 10:00 Uhr  
und 16:00 Uhr

**Spiel und Ausstattung**  
Kathrin Leuenberger  
**Musik** Lukas Keller

**Einheitspreis**  
Kinder 5 €  
Erwachsene 7 €  
**Familienpaket** 15 €

**Dauer** ca. 40 Minuten



Die kleine Eidechse Nour muss umziehen und tut sich reichlich schwer damit. Zum Abschied feiert sie ein großes Fest und da dies auch noch ihr Geburtstag ist, wird sie reichlich beschenkt. Als sie eines Tages ein Puzzlestück vor ihrem Haus findet, gelangt sie durch eine „Vermisstenanzeige“ in die unterirdischen Gänge des Maulwurfs Orit; denn damit auch mal jemand zu ihm hinunter steigt, verliert Orit gelegentlich absichtlich etwas. So erzählt Nour Orit vom Leben über der Erde und Orit erzählt Nour vom Leben unter der Erde. Zum Abschied schenkt Orit Nour einen Würfel, der ihr helfen soll, wenn sie mal nicht mehr weiter weiß. Sie beschließt, den Würfel ihre Wege bestimmen zu lassen und entdeckt dadurch faszinierende Orte.

Nours Geschichte greift viele kleine Alltagsprobleme und große Themen des Lebens auf. Das Bühnenbild, bestehend aus verschiedenen Holzkisten, ist ebenso vielfältig wie originell und erschafft eine Welt mit all ihren Möglichkeiten, Gefahren und Schönheiten.

# DER KLEINE MUCK

Nach Wilhelm Hauff in einer Fassung von Ralf Meyer  
Für Kinder ab 7 Jahren und Erwachsene

Der kleine Muck, ein kleinwüchsiger Sonderling, führt ein einsames Dasein und verlässt nur selten das Haus. Als sein Vater stirbt, behalten seine Verwandten das Erbe ein und schicken Muck nur mit weiten Hosen, breitem Gürtel, Mantel, Turban und einem großen Dolch bekleidet fort, damit er woanders sein Glück macht. Als Diener einer sonderbaren Frau betritt er eines Tages einen verbotenen Raum und zerbricht dort versehentlich eine kristallene Schale. Auf seine hastige Flucht nimmt er nur zwei Gegenstände mit und bald merkt er, dass er damit einen ungewöhnlichen Fang gemacht hat: Es sind ein Paar Pantoffeln, in denen er schneller als jeder andere Mensch laufen und zu jedem beliebigen Ort fliegen kann, und ein Spazierstock, der vergrabene Schätze anzeigt.

Orient und Okzident begegnen sich in Wilhelm Hauffs Märchen auf zauberhafte Art und Weise. Es geschehen geheimnisvolle Dinge, die dem einfältigen Helden wie durch ein Wunder immer wieder erstaunliche Auswege eröffnen. Das Puppentheater Halle zaubert bei seinem Gastspiel mit liebevoll ausgestatteten Puppen und einfühlsamen Darstellern orientalisches Flair und eine märchenhafte Atmosphäre auf die Bühne.



**Puppentheater Halle**  
**HINTERBÜHNE**

SO, 10.12.17, 16:00 Uhr  
MO, 11.12.17, 16:00 Uhr

**Inszenierung** Ralf Meyer  
**Bühne und Kostüme**  
Angela Baumgart  
**Puppen** Louise Nowitzki

**Einheitspreis**  
Kinder 5 €  
Erwachsene 9 €

**Familienpaket** 20 €  
**Dauer** ca. 60 Minuten

# DIE SCHÖNE ODER DAS BIEST

Fassung von Bruno Cappagli  
Für Kinder von 4–8 Jahren

**La Baracca – Testoni Ragazzi, Bologna**

## HINTERBÜHNE

SA, 16.12.17, 16:00 Uhr  
SO, 17.12.17, 16:00 Uhr

## Inszenierung

Bruno Cappagli

**Bühnenbild** Fabio Galanti

**Mit** Giada Ciccolini und Fabio Galanti

**Deutsche Erzähler-**

**stimme (vom Band)**

Christian Birko-Flemming

## Einheitspreis

Kinder 5 €

Erwachsene 9 €

**Familienpaket 20 €**

**Dauer** ca. 60 Minuten

Um das Leben ihres Vaters zu retten und ihr eigenes dafür hinzugeben, begibt sich Bella in den Palast des gefürchteten Biests. Doch statt mit Rachegeilungen empfängt das Biest die Schöne in Ehren und mit Respekt. Bella erkennt die Herzsgüte des Tiers, dennoch erschrickt sie, als es sie bittet, seine Frau zu werden. Tag für Tag fragt das Biest die Schöne aufs Neue, ob sie es heiraten wolle, aber Bella lehnt immer wieder ab. Wird irgendwann die hässliche Hülle an Bedeutung verlieren und die Schöne das Tier mit anderen Augen sehen?

Was ist überhaupt schön?

Ist das Tier wirklich hässlich?

Oder steckt in jedem von uns etwas Tierisches, das liebenswert ist? Diese Fragen rückt Bruno Cappagli in seiner Stückfassung des berühmten Märchens in den Mittelpunkt. Aus dem Off verfolgt die deutsche Erzählerstimme von Christian Birko-Flemming die Handlung, während die beiden Darsteller des Teatro La Baracca bestechende poetische Bilder auf die Bühne zaubern.



# RONJA RÄUBERTOCHTER

Von Astrid Lindgren, für die Bühne bearbeitet von Barbara Hass  
Familienstück ab 5 Jahren

Ronja und Birk sind Freunde und verbringen so viel Zeit miteinander wie möglich. Doch sie müssen es heimlich tun, denn ihre Familien, Ronjas Eltern Mattis und Lovis und Birks Eltern Borka und Undis, sind tief verfeindet miteinander, obwohl sie dieselbe zweigeteilte Burg bewohnen. Und außerdem leben beide Familien von der Räuberei und es geht dementsprechend rauh, aber auch herzlich bei ihnen zu. Eines Tages eskalieren die Konflikte und Ronjas Vater nimmt Birk als Geisel. Ronja sieht keinen anderen Ausweg, als sich selbst in die Hände von Birks Familie zu begeben, wodurch die Freundschaft der Kinder offenbar wird. Deshalb beschließen die beiden Kinder, ihre Familien zu verlassen und sich in die Bärenhöhle zurückzuziehen, wo sie einen harmonischen und glücklichen Sommer verbringen. Erst im Winter kehren sie nach Hause zurück, und bevor sie im Frühjahr wieder ihre Zweisamkeit genießen können, müssen sie ihren Familien in einem großen Abenteuer beistehen.

Astrid Lindgren greift in ihrem letzten großen Kinderbuch Motive des klassischen Räuberromans auf und verwandelt diese liebevoll ironisch in eine Geschichte über Freiheit und Freundschaft, Respekt und Liebe.

Das Pfalztheater Kaiserslautern bringt das phantastische und spannende Romangeschehen nun in einer reich bebilderten Aufführung für Kinder ab 5 Jahren auf die Bühne.

**Pfalztheater  
Kaiserslautern**

## GROSSE BÜHNE

SO, 14.01.18, 17:00 Uhr  
MO, 15.01.18, 11:00 Uhr

## Inszenierung

Susanne Schmelcher

**Bühne** Thomas Dörfler

**Kostüme**

Sarah Sauerborn

## Einheitspreis

Jugendliche 9 €

Erwachsene 14 €

**Familienpaket 28 €**



**„WETTER GENIEßEN AM  
WILLERSINN WEIHER“  
– CELINA**

# AKIM RENNT

Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Claude K. Dubois  
Für Kinder ab 8 Jahren

**compagnie toit végétal,**  
Velbert

## STUDIOBÜHNE

MI, 07.02.18, 10:00 Uhr  
und 16:00 Uhr

## Konzept, Inszenierung und Bühne

Christina Hillinger,  
Thomas Jäkel,  
Sarah Mehlfeld

**Musik** Jörg M. Buttler  
und Ensemble

## Einheitspreis

Kinder 5 €

Erwachsene 7 €

**Familienpaket** 15 €

**Dauer** ca. 45 Minuten

Als der Krieg eines Nachmittags in Akims Dorf einbricht, ist mit einem Schlag nichts mehr, wie es vorher war. Die Bewohner fliehen aus den Trümmern ihrer Häuser und der kleine Junge wird von seiner Familie getrennt. Er gerät in Gefangenschaft, kann erneut fliehen und wird schließlich in der fragilen Sicherheit eines Flüchtlingslagers aufgefangen. Die Schwarz-Weiß-Zeichnungen des Bilderbuches von Claude K. Dubois fassen das von Akim erlebte Grauen in schmerzhaft präzise Bilder, womöglich gerade weil die Zeichnungen wie in großer Eile hingeworfen wirken. Mit großer emotionaler Intensität vermitteln die Darstellungen, wie schutzlos und verletzt der kleine Junge ist. Ausschnitthaft und teilweise panorama-artig führen die Skizzen eindrücklich vor Augen, wie Akims Welt plötzlich aus den Fugen gerät.

Für die *compagnie toit végétal* lag es daher nahe, sich ausschließlich der Bilder des Buches zu bedienen. Zwei Schauspielerinnen und ein Musiker lassen die Geschichte auf eine Art und Weise lebendig werden, die jedes gesprochene Wort überflüssig macht. Mit einfachsten Mitteln wie Sand, Wasser und Atem entsteht vor unseren Augen die Welt von Akim auf der Flucht. In Akims Geschichte gibt es aber – zum Glück – auch immer wieder Grund zur Hoffnung.

*Akim rennt* wurde für den IKARUS-Preis 2017 nominiert!



„CHILLEN AM RHEIN“  
– ERIC

# ASIP & JENNY

Stück von Angela Schneider  
Für Jugendliche ab 12 Jahren



Jenny verkörpert das klassische Bild eines modernen Teenagers: immer auf dem neusten Stand von Technik und Mode, wie das Leben im Wohlstand nun mal so ist. Doch dieses Bild zeigt sie nur der Außenwelt, innerhalb ihrer Familie sieht es nicht so paradiesisch aus: Ihr Vater sitzt mit seiner neuen Freundin in Italien, ihre Mutter interessiert sich kaum für sie und zu allem Überfluss hat ihre beste Freundin ihr auch noch den Freund ausgespannt. In dieser Verfassung findet sie sich dann eines Nachts auf einer Brücke über der Donau, mit dem festen Vorsatz zu springen. Doch so weit kommt es nicht, denn im letzten Moment wird sie von einem Jungen nach hinten gerissen. Dieser Junge heißt Asip und ist aus seinem Heimatland geflohen, in der Hoffnung, in Europa ein besseres Leben zu führen. So treffen zwei komplett unterschiedliche Jugendliche aufeinander: der vom Horror und den Umständen seiner Flucht traumatisierte Asip und die im reichen Herrenhaus aufgewachsene Jenny.

Das Stück erzählt die Geschichte zweier verlorener Seelen auf der Suche nach einem Zuhause. Einem Ort, wo sie glücklich sein können und an dem ihr Potenzial für die Gesellschaft erkannt wird. Es erzählt außerdem die zum Großteil wahre Geschichte des Asip, der Jenny jedoch im wahren Leben nie begegnet ist.

**Kleines Theater**  
Salzburg Taka-Tuka  
**HINTERBÜHNE**

DI, 20.03.18, 10:00 Uhr  
und 19:00 Uhr

**Video** Julian Bach

**Ausstattung**

Ragna Heiny

**Inszenierung**

Caroline Richards

**Mit** Sonja Zobel und

Alaaeldin Dyab

**Einheitspreis**

Kinder 9 €

Erwachsene 14 €

**Familienpaket** 28 €

**Dauer** ca. 70 Minuten



# DIE GESCHICHTE EINES LANGEN TAGES

Theater für Kinder ab 3 Jahren und Erwachsene mit Tanz, Musik und Zauberei

**AGORA Theater Belgien**  
In Koproduktion mit dem TAK – Theater Liechtenstein und dem Dürener Kulturbetrieb.

## HINTERBÜHNE

SO, 11.03.18, 16:00 Uhr  
MO, 12.03.18, 10:00 Uhr

## Inszenierung und Text

Ania Michaelis

## Bühnenbild

Céline Leuchter

## Musik und Arrangement

Gerd Oly

## Choreographie

Catharina Gadelha

## Kostüme

Emilie Cottam

## Lichtdesign

Michel Delvigne

## Mit

Sascha Bauer,

Line Lerho,

Leila Putcuypys

## Einheitspreis

Kinder 5 €

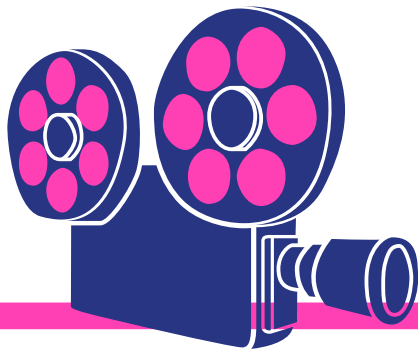
Erwachsene 7 €

**Familienpaket 15 €**

**Dauer ca. 45 Minuten**

Mit der Inszenierung dieses reizenden Stückes für Kinder ab drei Jahren gelingt dem Agora-Theater eine feine Beschreibung alltäglicher Situationen und der Anforderungen, die diese an uns stellen. In einem wohnlichen Raum mit geblühten Tapeten erzählen die Darsteller mit Masken, Gesang und Tanz, beim Spiel mit Murmeln, Stricknadeln und Wasserspritzen die Geschichte eines langen Tages und der Abenteuer, die dieser bereit hält. Gefühle und ihre Ausdrucksformen in Beziehungen kommen auf spielfreudige Art zum Ausdruck: Zorn (Wer hat den Pudding aufgegessen?), Mobbing (Mit der will ich nicht spielen...), Egoismus (Der Pudding gehört nur mir!) oder Freundschaft (Liebkosungen sind nicht verboten.) spielen hier eine wichtige Rolle und lassen die Kinder fasziniert in das Geschehen eintauchen.

Regisseurin Ania Michaelis schreibt dazu: „Sowohl in der Entwicklung dieser Arbeit als auch im Ergebnis haben uns Spielregeln und deren Brüche interessiert. (...) Automatismen durch Störung aufspüren, die Sinne zu schärfen für eingefahrene Abläufe und den Raum zu öffnen für eine Prüfung von Werten und Glaubenssätzen ist das tiefe Interesse unserer Arbeit. Die Entwicklung der Inszenierung folgte diesem Interesse und dem Bestreben, ebenso elementar wie verspielt und gleichwohl verständlich für erwachsene und kindliche Zuschauer zu sein.“



**„DIE BESTEN FILME GIBT ES  
IN DER WALZMÜHLE“  
– CHIARA**

# FREMDSPRACHIGE STÜCKE

## ENGLISCH

### MY SISTER SYRIA

Stück von Paul Stebbings und Phil Smith  
in englischer und arabischer Sprache

*My Sister Syria* nimmt Bezug auf die aktuelle Flüchtlingskrise in Europa und deren Wurzeln im Mittleren Osten.

Die Inszenierung folgt den Spuren Rachels, die sich über die Türkei nach Syrien begibt und für die damit in Anlehnung an Joseph Conrads berühmte Novelle eine Reise in ein „Herz der Finsternis“ beginnt. Doch sie erlebt nicht nur den Horror des Bürger- und Religionskrieges, sondern auch den Mut und die positive Lebensbejahung der Syrer, die sich gegen den Terrorismus und die Diktatur auflehnen. Die Aufführung verwendet eine eindrückliche Bildersprache, mit der die gefährliche Reise auf instabilen Flößen begleitet wird, vorbei an überfüllten Stränden, konfrontiert mit Menschenschmugglern.

Über den Einsatz zeitgenössischer syrischer und mittelöstlicher Musik, von politischem Rap bis zu Sufi- und Tanzrhythmen wird die Welt des Islam präsent. So wird spürbar, dass es nicht nur „ein“ Syrien gibt, sondern dass es sich um eine komplexe und auch moderne Kultur handelt.

TNT Theatre  
Norwegen/England  
GROSSE BÜHNE  
DI, 17.10.17, 19:00 Uhr  
Einheitspreis 23 €  
ermäßigt 13 €  
Dauer ca. 1 Stunde  
45 Minuten

### A CHRISTMAS CAROL

Nach Charles Dickens

Ebenezer Scrooge ist ein Mann, der nicht viel von Weihnachten und generell von Traditionen hält und sich lieber auf das Anhäufen von Geld konzentriert. Kurz vor dem Fest bekommt er überraschenden Besuch von drei Geistern: Der Geist der vergangenen Weihnacht zeigt ihm glückliche Szenen aus seiner Kindheit und seinem früheren Arbeitsleben. Der Geist der Gegenwart nimmt Scrooge mit auf einen Weihnachtsmarkt sowie zu verschiedenen weihnachtlichen Familienfesten und bringt ihm so die Freuden der Jetztzeit näher. Der dritte und letzte Geist entführt ihn in die Zukunft. Dort besuchen sie die Trauerfeier eines ungeliebten, einsamen Mannes, der offenbar von niemandem vermisst wird. Auf dem Grabstein liest Scrooge seinen eigenen Namen. Er erkennt, wie wenig ihm seine Gier und die Verbissenheit nützen und durchlebt einen erstaunlichen Sinneswandel. So werden am Ende alle reich beschenkt und erfahren den wahrhaftigen Zauber des Weihnachtsfestes.

American Drama  
Group Europe  
GROSSE BÜHNE  
MO, 11.12.17, 11:00 Uhr  
und 19:00 Uhr  
Inszenierung  
Richard Clodtfelder  
Mit Nawel Herbrechter,  
Stéphane Hebrechter,  
Pia Keßler, Bruno Kuhn  
Einheitspreis 23 €  
ermäßigt 13 €  
Dauer 80 Minuten



# MUSEUM OF MEMORIES

Stück in englischer Sprache  
Für Jugendliche ab 15 Jahren und Erwachsene

*Museum of Memories* wurde mittlerweile mehr als 330 mal in zehn verschiedenen europäischen Ländern gespielt. Im Rahmen des Jugendtheater-Festivals „Lichtblicke“ in Nürnberg wurde die Inszenierung zum besten Stück gekürt.



**NIE Theatre**  
**HINTERBÜHNE**  
MO, 05.02.18, 19:00 Uhr  
DI, 06.02.18, 10:00 Uhr

**Inszenierung und Konzept**  
Kjell Moberg

**Ausstattung** Katja Ebbel Frederiksen

**Musik** Helder Deploige

**Mit** Guri Glans/Charlotte Grundt, Iva Moberg, Kieran Edwards, Dagfinn Tutturen/Tomáš Měcháček/Arturo Tovar, Helder Deploige/David Hlaváč

**Einheitspreis** 20 €  
ermäßigt 12 €  
**Familienpaket** 36 €

Die Zuschauer sitzen dicht nebeneinander in einem intimen Raum, umgeben von rostigen Schubläden, die das „Museum“ bilden. Erinnerungen werden wach, wenn die fünf Darsteller ein Leben Revue passieren lassen, das zu Ende ist. Mit großer Wärme, Humor und Musik erzählen Marcus' älterer Bruder Frederick, ein Nachbar, seine Lehrerin und seine erste Liebe Anekdoten über den Jungen, den sie verloren haben. Dabei gelingt es ihnen, nie sentimental oder rührselig zu werden, und sie liefern auch keine Erklärungsversuche. Im Nu hat man das Gefühl, diesen Jungen zu kennen, der sich viel zu früh aus dem Staub gemacht hat, und obwohl man sich als Zuschauer wie ein Teil von Marcus' Geschichte vorkommt, bleibt sein Verschwinden ein Rätsel. Kjell Moberg kam es in seiner Inszenierung nicht darauf an, Gründe für Marcus' Selbstmord zu finden. Es lag ihm vielmehr daran zu zeigen, dass Marcus in den Herzen derer, die ihn kannten, weiterlebt.

# HALF BROKE HORSES

Stück nach einem Roman von Jeanette Walls in englischer Sprache

Mit *Half Broke Horses* kommt ein Stück amerikanische Zeitgeschichte auf die Pfalzbau Bühnen. Die Inszenierung, basierend auf der gleichnamigen Romanbiographie von Jeanette Walls, erzählt das Leben ihrer Großmutter Lily Casey Smith, die im Jahre 1901 im „Wilden Westen“ geboren wurde.

Lily lernt dort früh selbstständig zu sein und auf der Ranch ihrer Familie mit anzupacken. Schon in jungen Jahren hebt sie sich vom typischen Leben einer damaligen Frau deutlich ab. Einen Großteil ihrer Zeit verbringt sie damit, Pferde zu zähmen, sie lernt Auto zu fahren, zu fliegen und sich in Notsituationen nicht nur mit Worten, sondern auch mit Waffen zu verteidigen. Dass sie damit gelegentlich in der Gesellschaft aneckt, hindert sie nicht daran, der Welt mit vorurteilsfreier Offenheit entgegenzutreten und sich zu einer selbstbewussten und emanzipierten Frau zu entwickeln. Mit ihrem Ehemann gründet sie eine Ranch, zieht zwei Kinder groß, trotz Naturkatastrophen, der „Great Depression“ und dem „post-war boom“.

Mit dieser einzigartigen Lebensgeschichte gastiert die 1978 gegründete American Drama Group nun in Ludwigshafen, wo sie bereits andere Klassiker wie *A Christmas Carol* oder *Le Malade Imaginaire* in englischer beziehungsweise französischer Sprache präsentierte.

**American Drama Group Europe**  
**GROSSE BÜHNE**  
MO, 12.03.18, 19:00 Uhr  
**Inszenierung**  
Paul Stebbings  
**Einheitspreis** 23 €  
ermäßigt 13 €  
**Dauer** ca. 2 Stunden  
15 Minuten



„WENN MIR LANGWEILIG IST, GEHE  
ICH IN DIE IGS-OGGERSHEIM“  
– HASAN

## NÉE EN FRANCE – GEBOREN IN FRANKREICH

Von Aïcha Benaïssa  
In französischer Sprache

Aïcha, die älteste Tochter einer algerisch-französischen Familie, lebt zwischen zwei Welten: der französisch-laizistischen in der Schule und der maghrebisch-traditionellen zu Hause. Die Rücksicht auf das Weltbild ihrer Eltern und der eigene Drang nach Befreiung und Selbstverwirklichung bedeuten für sie eine Gratwanderung. Sie findet einen Weg, mit diesen Widersprüchen umzugehen, aber ihren Eltern gelingt das nicht. Unter einem Vorwand wird Aïcha nach Algerien geschickt und dort von ihren Verwandten acht Monate lang festgehalten. Nur Streitereien innerhalb der Familie verdankt sie den Entschluss ihres Vaters, dass sie nach dieser langen Zeit doch zurück nach Frankreich gehen darf. Ihr Wesen aber ist verstört. Eine Therapie beim Psychologen, die Liebe zu dem Mann, den sie ohne das Wissen ihrer Familie heiratet, und die Möglichkeit, ihre Erlebnisse zu einem Bericht zu verarbeiten, retten sie. Die tiefen Wunden aber werden nicht verschwinden.

**XENIA-THEATER**  
**HINTERBÜHNE**

MO, 26.02.18, 19:00 Uhr  
DI, 27.02.18, 10:00 Uhr

**Einrichtung, Spiel und  
Kostüme** Nathalie Cellier

**Musik, Gitarre**  
Peter Steiner  
**Inszenierung**  
Xenia-Theater

**Einheitspreis 20 €**  
ermäßigt 12 €

**Dauer ca. 90 Minuten**



## LE DIEU DU CARNAGE DER GOTT DES GEMETZELS

Stück von Yasmina Reza in französischer Sprache

Bei einem Streit unter Jungs hat der eine dem anderen zwei Zähne ausgeschlagen. Nun treffen sich die Eltern, um den Konflikt zu regeln. Anfangs sehr wohlwollend, verbindlich, wollen sie gemeinsam ein Beispiel geben für Höflichkeit, Toleranz und den zivilisierten Umgang miteinander. Doch je länger die beiden gegensätzlichen Paare über den Zwist ihrer heranwachsenden Sprösslinge debattieren und dabei auf individuelle moralische Aufarbeitung pochen, desto mehr Schärfe schleicht sich in die Auseinandersetzung ein.

Die konträren Meinungen verhärten sich ebenso wie eine gegenseitige Antipathie. Anfänglich noch hochgehaltene zivilisierte Umgangsformen werden über Bord geworfen, gegenseitige Beleidigungen münden in Handgreiflichkeiten.

Schließlich eskalieren die Ereignisse: Alains Frau Annette übergibt sich auf einen wertvollen alten Bildband von Michels Gattin Véronique und ertränkt das Handy ihres Mannes in einer Vase mit Tulpen. Statt der erhofften Aussöhnung lassen die beiden Paare ihre eleganten Wohlstandsmasken fallen und ergehen sich in einem Streit, in dem die Fronten paarübergreifend mehrfach wechseln. Einzig Alain fühlt sich letztlich in seiner Weltanschauung bestätigt: Er habe immer an den Gott des Gemetzels geglaubt.

Das Théâtre de la petite boîte zeigt das Drama in französischer Sprache mit Amateurdarstellern.

**Théâtre de la petite  
boîte**

**HINTERBÜHNE**

DO, 03.05.18, 19:00 Uhr

**Inszenierung** Antje  
Reinhard

**Mit** Nawel Herbrechter,  
Stéphane Hebrechter,  
Pia Keßler, Bruno Kuhn

**Einheitspreis 20 €**  
ermäßigt 12 €

**Dauer 80 Minuten**



**„FAHRRADFAHREN IN DEN  
FELDERN IN LU-MELM“  
– ANNA**

# TIPPS AUS DEM SPIELPLAN

DI, 31.10.17 19:30 UHR

MI, 01.11.17 19:30 UHR

## DIE AFFÄRE RUE DE LOURCINE

Komödie von Eugène Labiche  
Bearbeitung Elfriede Jelinek  
Werkschau Burgtheater Wien  
Inszenierung Barbara Frey  
Mit Nicolas Ofczarek, Michael Maertens u.a.  
GROSSE BÜHNE  
Preise 40 € / 34 € / 28 € / 22 €

SA, 04.11.17 19:30 UHR

## GUTE PÄSSE SCHLECHTE PÄSSE

Eine Grenzerfahrung  
Helena Waldmann und ecotopia dance productions  
in Koproduktion mit Pfalzbau Bühnen  
Ludwigshafen u.a.  
Tanzregie Helena Waldmann  
GROSSE BÜHNE  
Preise 35 € / 30 € / 25 € / 20 €

SA, 11.11.17 19:30 UHR

## BORDERLINE

Compagnie Wang Ramirez  
GROSSE BÜHNE  
Preise 35 € / 30 € / 25 € / 20 €

DI, 14.11.17 19:30 UHR

MI, 15.11.17 11:00 UHR

## WERTHER!

Nach Johann Wolfgang von Goethe  
Inszenierung Nicolas Stemann  
Mit Philipp Hochmair  
GROSSE BÜHNE  
Einheitspreis 23 € / ermäßigt 13 €  
Schulvorstellung Einheitspreis 11 €

SA, 18.11.17 19:30 UHR

SO, 19.11.17 19:30 UHR

## MARAT/SADE

von Peter Weiss  
Inszenierung Stefan Pucher  
Deutsches Theater Berlin  
GROSSE BÜHNE  
Preise 40 € / 34 € / 28 € / 22 €

SA, 25.11.17 19:30 UHR

## WOYZECK/WUT

Von Georg Büchner und Elfriede Jelinek  
Inszenierung Tilman Gersch  
Pfalzbau Bühnen Ludwigshafen  
GROSSE BÜHNE  
Einheitspreis Jugendliche 9 € / Erwachsene 14 €  
Familienpaket 28 €

SO, 26.11.17 19:30 UHR

## THE RESIDENTS

In Between Dreams  
Konzert  
GROSSE BÜHNE  
Einheitspreis 26 € / ermäßigt 17 €

MI, 29.11.17 19:30 UHR

## A DANCE TRIBUTE TO THE ART OF FOOTBALL

Choreographie Jo Strömgren  
Jo Strömgren Kompani  
HINTERBÜHNE  
Einheitspreis 23 € / ermäßigt 13 €

MI, 06.12.17 19:30 UHR

## DIE LEBENDEN TOTEN ODER MONSTERS OF REALITY

Von Christian Lollike  
Schauspiel Essen  
Inszenierung Jörg Buttgerit  
HINTERBÜHNE  
Einheitspreis 23 € / ermäßigt 13 €

DO, 14.12.17 19:30 UHR

FR, 15.12.17 19:30 UHR

## DER NUSSKNACKER

Ballett von Benjamin Millepied  
Musik Peter I. Tschaikowsky  
Ballett Dortmund  
Choreographie und Inszenierung Benjamin Millepied  
GROSSE BÜHNE  
Preise 40 € / 34 € / 28 € / 22 €

FR, 02.03.18 19:30 UHR

SA, 03.03.18 19:30 UHR

## LA BELLE ET LA BÊTE

Malandain Ballet Biarritz  
Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz  
Musik Pjotr Iljitsch Tschaikowsky  
Choreographie Thierry Malandain  
Dirigent Christoph König  
GROSSE BÜHNE  
Preise 54 € / 46 € / 38 € / 30 €

FR, 23.03.18 19:30 UHR

SA, 24.03.18 19:30 UHR

FR, 25.03.18 14:30 UHR

## THE ADDAMS FAMILY

Eine neue Musical Comedy  
Textbuch von Marshall Brickman & Rick Elice  
Musik und Liedtexte Andrew Lippa  
Junges Staatsmusical Wiesbaden  
Inszenierung Iris Limbarth  
Musikalische Leitung Frank Bangert  
GROSSE BÜHNE  
Preise 35 € / 30 € / 25 € / 20 €  
Einheitspreis Sonntag 23 € / ermäßigt 13 €  
Familienpaket 52 €

SA, 14.04.18 19:30 UHR

SO, 15.04.18 19:30 UHR

## DAS KUNSTSEIDENE MÄDCHEN

Von Irmgard Keun  
Renaissance Theater Berlin  
Inszenierung Carsten Golbeck  
Mit Antonia Bill und Rainer Bielfeldt am Klavier  
GLÄSERNES FOYER  
Einheitspreis 23 € / ermäßigt 13 €

FR, 25.05.18 19:30 UHR

SA, 26.05.18 19:30 UHR

SO, 27.05.18 14:30 UHR

## IN 80 TAGEN UM DIE WELT

Nach dem Roman von Jules Verne  
Düsseldorfer Schauspielhaus  
Inszenierung Leonhard Koppelman, Peter Jordan  
Musikalische Leitung Klaus Mages  
GROSSE BÜHNE  
Preise 40 € / 34 € / 28 € / 22 €  
Einheitspreis Sonntag 23 € / ermäßigt 13 €  
Familienpaket 52 €

DO, 14.06.18 19:30 UHR

FR, 15.06.18 19:30 UHR

## DREI SCHWESTERN

Schauspiel von Simon Stone  
nach Anton Tschechow  
Inszenierung Simon Stone  
Theater Basel  
GROSSE BÜHNE  
Preise 35 € / 30 € / 25 € / 20 €

Weitere Veranstaltungen findet ihr im Internet unter [www.theater-im-pfalzbau.de](http://www.theater-im-pfalzbau.de) und in unseren Publikationen, die öffentlich ausliegen.

# THEATERKURSE

## ANMELDUNG

beim Team des Jungen Pfalzbaus:

Stefan Schletter/Friederike Hartung, Stefan.Schletter@Ludwigshafen.de, Tel. (0621) 504-2561

Katharina Schmitt, Katharina.Schmitt@Ludwigshafen.de, Tel. (0621) 504-2561



„SHOPPEN IN DER RHEIN-GALERIE“  
– MIA

# FÜR DIE ALLERKLEINSTEN

## HEIA HUSSASSA, DER HERBST IST DA!

Pfalzbau-Flöhe

Für Kinder von 1 ½–4 Jahre, in Begleitung eines spielfreudigen Erwachsenen

Es wirbelt, es weht, es rüttelt und rappelt, der Wind fegt durch die Straßen und hat Spaß daran, Blätter, Tüten, Hüte und Kinder vor sich her zu treiben. Er hat nicht bloß eine Menge Kraft, er scheint auch ein talentierter Musiker zu sein, mal pfeifend, mal singend. Woher kommt der Wind eigentlich? Und wo ist er, wenn sich bei uns gerade kein Lüftchen regt? Zusammen versuchen wir, dem Wind auf die Schliche zu kommen.

**Leitung**  
Katrin Skok

**Kosten**  
5 €

**Wo**  
Probephöhne 2

**Eltern-Kind-Kurs 1**  
SA, 23.09.17,  
10:00–11:30 Uhr

**Eltern-Kind-Kurs 2**  
SA, 11.11.17,  
10:00–11:30 Uhr

## FAHRT INS BLAUE

Pfalzbau-Flöhe

Für Kinder von 1 ½–4 Jahre, in Begleitung eines spielfreudigen Erwachsenen

Los geht's! Die Koffer sind gepackt. Wir fahren erst mit dem Bus, dann Straßenbahn, weiter mit dem Expresszug zum Hafen und ab an Bord des großen Dampfers. Herrlich, so eine Fahrt ins Blaue. Inspiriert durch die wunderbaren Bilderbücher von James Krüss kann wirklich nichts schief gehen. Alles, was wir für unsere Reise brauchen, finden wir im Theaterfundus: Kisten, Kartons, Koffer und Taschen, Sonnenschirme und vielleicht sogar eine Schiffsglocke.

**Leitung**  
Katrin Skok

**Kosten**  
5 €

**Wo**  
Probephöhne 2

**Eltern-Kind-Kurs 1:**  
SA, 10.03.18,  
10:00–11:30 Uhr

**Eltern-Kind-Kurs 2**  
SA, 21.04.18,  
10:00–11:30 Uhr

Die Pfalzbau-Flöhe und  
Pfalzbau-Füchse werden  
gefördert von

**GAG** Ludwigshafen  
Ihr Immobilienunternehmen

# FÜR KINDER VON 4 – 10 JAHREN

## FILM AB! MUSIK AN!

Wunderbare Geschichten rund ums Kino mit viel Filmmusik  
Kooperation mit der Städtischen Musikschule Ludwigshafen  
Kinderclub ab 8 Jahren

Wir holen Hollywood nach Ludwigshafen, denn das neue Stück des Kinderclubs wird garantiert Oscar-verdächtig. Mit unserem Kinderclub wollen wir uns auf eine turbulente Reise in die Welt des Films begeben. Doch was im Kino auf der Leinwand zu sehen ist, geschieht bei uns live auf der Theaterbühne: Action, Spannung, große Gefühle! Wir spielen eine spannende Geschichte rund um einen ganz besonderen Filmdreh. Ihr seid die Schauspieler und eure Ideen sind gefragt, wenn wir Szenen und Figuren selbst erfinden. Wer Lust hat, einmal selbst auf der Bühne zu stehen und in fremde Rollen zu schlüpfen, ist in dieser Gruppe richtig. Doch was wäre der beste Blockbuster ohne die passende Untermalung? Wirklich spannend wird ein Kinofilm doch erst durch die richtige Musik. Mancher bekommt schon Gänsehaut, wenn nur die ersten Takte einer berühmten Filmmusik erklingen. Für den Soundtrack zur diesjährigen Eigenproduktion haben wir mit der Städtischen Musikschule Ludwigshafen den idealen Kooperationspartner. Ausgewählte Melodien aus Klassikern und aktuellen Kinohits werden bei der Aufführung live vom Orchester dargeboten. So wird ein besonderes Zusammenspiel von Theater, Film und Musik entstehen. Und wenn es schließlich heißt „Kamera läuft!“ und die erste Klappe fällt, dann folgt so manche Überraschung.

## HERBSTGESCHICHTEN

Pfalzbau-Füchse  
Für Kinder zwischen 4–6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Die Tage werden kürzer, draußen wirbelt der Wind nach und nach alle Blätter von den Bäumen und es gibt so manche Pfütze zum Hineinspringen. Genau die richtige Zeit für die Pfalzbau-Füchse, um sich Geschichten aus dem hohen Norden zu erzählen und die Figuren wach zu kitzeln. War von Euch schon mal jemand mit Lotta unterwegs oder hat den Wichtel Tomte Tummetott über den Hof huschen sehen? Ja? Vielleicht? Dann nichts wie hinein ins Vergnügen!

**Leitung** Angela Bauer,  
Anne Tysiak

**Kosten** 30 €

**Kursbeginn** 14.09.17  
wöchentlich bis April,  
donnerstags von  
16:00–17:30 Uhr

**Wo** Probebühne 1

**Leitung**  
Katrin Skok

**Kosten** 20 €

**Zeitraum**  
06.09.17–29.11.17,  
mittwochs von  
15:30–16:30 Uhr

**Wo** Probebühne 2

## ALI BABA

Pfalzbau-Füchse  
Genç Tiyatrom – Interkulturelles Theaterprojekt ab 6 Jahren  
Eine Stückentwicklung

Wer kennt sie nicht, die berühmte Geschichte von Ali Baba und den 40 Räubern. In dem *Märchen aus 1001 Nacht* treffen der ehrliche Ali Baba und seine Tochter auf 40 Räuber und erfahren, dass sie eine geheime Schatzhöhle mit lauter Körben und Truhen voller Gold und Juwelen besitzen. Doch sie sind nicht die Einzigen, die das Geheimnis nun kennen. Sollen sie in die gut bewachte Höhle zum Goldschatz vordringen? Würden sie es überhaupt schaffen, ohne von den Räubern gefangen zu werden? Ihr entscheidet, wie es weitergeht.



**Leitung**  
Gülhan Akin

**Kosten** 20 €

**Kursbeginn**  
ab Januar 2018,  
wöchentlich bis Juni  
2018, dienstags von  
16:00–17:30 Uhr

**Wo** Probebühne 2

## ERZÄHL DOCH MAL WAS ...

Pfalzbau-Füchse  
Für Kinder zwischen 4–6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Erzähl doch mal von der anderen Seite der Welt. Erzählen sich die Leute dort auch Märchen? Gibt's da auch so ein Rotkäppchen? Oder handeln die Märchen etwa von großen Bäumen, sprechenden Nachtigallen, von verwandelten Prinzessinnen und in Flaschen wohnenden Geistern? Eins ist klar: Märchen werden überall auf der Welt erzählt! Spannende Märchen, traurige Märchen und sehr, sehr, sehr lustige Märchen. Die Pfalzbau-Füchse nutzen jede Gelegenheit, um neue Geschichten zu erfahren, sich zu verkleiden und die Helden der Märchen lebendig werden zu lassen.

**Leitung**  
Katrin Skok

**Kosten** 20 €

**Zeitraum**  
17.01.18–06.06.18,  
mittwochs von  
15:30–16:30 Uhr

**Wo** Probebühne 2

# FÜR JUGENDLICHE AB 10 JAHREN

## HEIMAT ZUM MITNEHMEN

Theaterclub für Jugendliche von 10–13 Jahren  
Stückentwicklung nach *Der Junge im Koffer* von Mike Kenny und  
*Akim rennt* von Claude K. Dubois

Ich packe meinen Koffer und nehme mit: Mein Zuhause! Aber was ist das genau – Heimat? Kann ich sie nur fühlen, oder auch schmecken und riechen, ist sie laut oder leise? Und was passiert mit ihr, wenn ich gezwungen bin, meine Heimat zu verlassen? Gemeinsam begeben wir uns auf die Reise, dabei immer im Gepäck das Theaterstück *Der Junge mit dem Koffer* von Mike Kenny sowie das Buch *Akim rennt* von Claude K. Dubois. In diesem Rahmen besucht der Kinderclub gemeinsam die Vorstellung *Akim rennt* am 07.02.2018 um 16 Uhr.

## DEAD POETS ROCK

Stückbearbeitung nach *Der Club der toten Dichter*  
Jugendclub ab 13 Jahren

Carpe Diem! – Nutze den Tag! In dem berühmten Film *Der Club der toten Dichter* ist dieser Aufruf des Dichters Horaz ein zentrales Motiv, das den Schülern eines strengen Internats Mut macht, sich gegen den ewigen Gehorsam aufzulehnen und ihre eigene Individualität zu leben. Einem charismatischen jungen Lehrer gelingt es, bei den Schülern mit Hilfe der Poesie und des Theaters Widerstandsgest zu wecken. In der Version des Jugendclubs des Jungen Pfalzbaus verlegen wir die Handlung in die nahe Zukunft, in der die Schüler sich längst an ein Leben in einer autokratischen, digitalisierten und gnadenlos effizienten Welt gewöhnt haben. Die Poesie und das Theater sind auch hier die Mittel, den Schülern eigenständiges Denken beizubringen und Mut machen, auch mal gegen den Strom zu schwimmen.

## MAHALA INTERNATIONAL

Workshop für jugendliche Geflüchtete und Schülerinnen und Schüler aus Ludwigshafen

Die Mahala International besteht seit Januar 2015 und ist ein Begegnungsort für geflüchtete Jugendliche und Jugendliche aus Ludwigshafen. Wir sind offen für neue Spielerinnen und Spieler, die Lust haben, etwas von sich selbst in ein Theaterstück einzubringen. Wer unsere Arbeit kennenlernen möchte, kann sich unser Theaterstück *Crossing Borders* anschauen, das am 14. Oktober 2017 auf der Hinterbühne Premiere hat.

Informationen und Anmeldung zum Kurs direkt an Luise Rist (luiserist@live.com) oder beim Team des Jungen Pfalzbaus

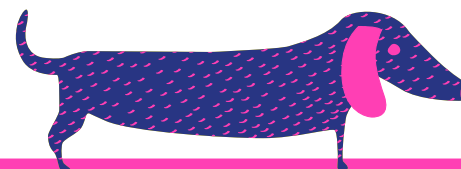
**Leitung**  
Luise Rist

**Proben**  
donnerstags von  
16:00–18:00 Uhr

**Wo** Probebühne 2

**Leitung**  
Friederike Hartung  
Anne Tysiak  
**Kosten** 30 €  
**Kursbeginn**  
Freitag, 15.09.17  
wöchentlich bis Juni 2018,  
freitags von  
15:30–17:00 Uhr  
**Wo** Probebühne 2

**Leitung** Stefan Schletter,  
Friederike Hartung  
**Kosten** 30 €  
**Kursbeginn**  
Mittwoch, 18.10.17  
wöchentlich bis Juni 2018,  
mittwochs von  
17:00–18:30 Uhr  
**Wo** Probebühne 2



„MIT DEM HUND LAUFEN IM  
MAUDACHER BRUCH“  
– KATHARINA



# FÜR MENSCHEN MIT BEEINTRÄCHTIGUNG

## DIE POLIZEI JAGT PETER WOLF

Inklusionstheaterprojekt  
Live-Hörspiel für Kinder und Jugendliche aus Förder- und Regelschulen ab 10 Jahren

Bei der Polizei ist die Hölle los. Eine alte Frau und ein junges Mädchen sind verschwunden. Ein Verdächtiger im auffälligen grauen Pelz ist auf der Flucht. Dubiose Zeugen tauchen auf und neue Hinweise halten die Ermittler in Atem. Wird der Kommissar Licht ins Dunkel bringen und den Fall lösen? Im neuen Projekt wird das altbekannte Märchen vom Rotkäppchen, der Großmutter und dem bösen Wolf als turbulentes Live-Hörspiel auf die Bühne gebracht.

**Leitung**  
Jan-Erik Werbelow  
**Kosten** 30 €  
**Kursbeginn**  
25.09.17  
wöchentlich montags  
15:30 Uhr  
**Wo** Probephase 1



# THEATER UND SCHULE

Wir möchten mit Ihnen ins Gespräch kommen und den Vorstellungsbuchbesuch vertiefen. Aus diesem Grund bieten wir Nachgespräche sowie praktische Vor- und Nachbereitungen ergänzend zum Vorstellungsbuchbesuch an. Dabei können unterschiedliche Schwerpunkte gesetzt werden. Wir bitten Sie deshalb um vorherige Ansprache, damit wir das Angebot individuell planen können.

Anmeldung bei: Stefan Schletter, Stefan.Schletter@Ludwigshafen.de, Tel. (0621) 504-2561

## FORTBILDUNGEN

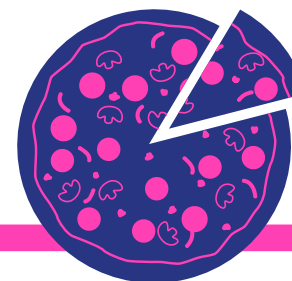
Wie geht man den Weg vom Text zur Szene? Oder wie wäre es, lieber gleich mit der Gruppe eine eigene Geschichte zu erfinden? In beiden Fällen bleibt die Frage, wie die Geschichte szenisch umzusetzen ist. Wie funktioniert Theater mit den Aller kleinsten und wie schafft man es, diesen Ansatz selbst in der eigenen Einrichtung anzuwenden? Je nach Bedarf entwickeln wir mit Ihnen zusammen eine Fortbildung, die eigens auf Sie und Ihre Kollegen zugeschnitten ist.

## FESTIVAL

### JUNGES THEATER IM DELTA

Das theaterpädagogische Kooperationsprojekt des Theaters im Pfalzbau Ludwigshafen, des Nationaltheaters Mannheim und des Theaters und Orchesters Heidelberg geht in die 13. Runde. Rund 300 Kinder und Jugendliche zeigen bei dem Festival ihre Inszenierungen und Eigenproduktionen.

**Wann**  
15.–19.06.18  
**Wo** Nationaltheater  
Mannheim



„PIZZA BEI ANGELO“  
– JÖRG

# JUGEND ABONNEMENT 6 AUS 15

Das Jugendabonnement richtet sich an theaterinteressierte Jugendliche, Schüler und Studenten. Dabei können Sie sich Ihr Abo individuell zusammenstellen. Bitte wählen Sie insgesamt sechs Vorstellungen sowie eine Ersatzvorstellung aus. Verwenden Sie dazu den Bestellcoupon auf der rechten Seite. Das Jugendabo kostet 39 Euro für sechs Vorstellungen. Es kann auch in der Gruppe bzw. im Klassenverband gebucht werden. Schicken Sie Ihre Bestellung an: Theater im Pfalzbau, Abonnementverwaltung, Berliner Straße 30, 67061 Ludwigshafen.

FR, 13.10.17 1 DI, 14.11.17 5

## MALALAI – DIE AFGHANISCHE JUNG- FRAU VON ORLEANS

Deutsches Nationaltheater Weimar/Kunstfest  
Weimar

DI, 31.10.17 2 MI, 29.11.17 6

## DIE AFFÄRE RUE DE LOURCINE

Von Eugène Labiche  
Burgtheater Wien

SA, 04.11.17 3 MO, 04.12.17 7

## GUTE PÄSSE SCHLECHTE PÄSSE

Tanztheater von Helena Waldmann

SA, 11.11.17 4 MI, 06.12.17 8

## BORDERLINE

Tanzstück von Sébastien Ramirez/Honji Wang  
Compagnie Wang Ramirez

## WERTHER!

Nach Johann Wolfgang von Goethe  
von Nicolas Stemann und Philipp Hochmair

## A DANCE TRIBUTE TO THE ART OF FOOTBALL

Choreographie Jo Strömgren  
Jo Strömgren Company

## DADA MASILO'S SWANLAKE

The Dance Factory Johannesburg

## DIE LEBENDEN TOTEN ODER MONSTERS OF REALITY

Von Christian Lollike  
Schauspiel Essen

FR, 26.01.18 9 MI, 16.05.18 13

## LUCIA DI LAMMER- MOOR

Oper von Gaetano Donizetti  
Pfalztheater Kaiserslautern

## SCHLOSS PROZESS VERWANDLUNG

Nach Texten von Franz Kafka  
Pfalzbau Bühnen Ludwigshafen

FR, 23.03.18 10 SA, 26.05.18 14

## THE ADDAMS FAMILY

Musical-Comedy von Andrew Lippa, Marshall  
Brickman und Rick Elice  
Junges Staatsmusical Wiesbaden

## IN 80 TAGEN UM DIE WELT

Nach dem Roman von Jules Verne  
Düsseldorfer Schauspielhaus

FR, 06.04.18 11 FR, 15.06.18 15

## THE RAKE'S PROGRESS

Oper von Igor Strawinsky  
Pfalztheater Kaiserslautern

## DREI SCHWESTERN

Schauspiel von Simon Stone nach Anton  
Tschechow  
Theater Basel

## ISTANBUL

Komödie mit Liedern von Sezen Aksu  
Theater Bielefeld

### JUGENDABONNEMENT 6 AUS 15 (JA)

**BESTELLCOUPON SAISON 2017/2018**

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Tragen Sie die Nummern sowie eine Ersatzvorstellung ein:

Ersatzvorstellung  Anzahl Plätze

Die Bezahlung erfolgt durch  Abbuchung  
(Zutreffendes bitte ankreuzen)  Rechnung

Haben Sie schon ein Abonnement? Wenn ja, welche Abogruppe: \_\_\_\_\_

Wird von der Verwaltung ausgefüllt: \_\_\_\_\_

Kd.-Nr.: \_\_\_\_\_

Erwachsene \_\_\_\_\_ Anzahl

Deb.: \_\_\_\_\_

# PFALZBAU BÜHNEN

Theater im Pfalzbau,  
Berliner Straße 30, 67059 Ludwigshafen

## THEATERKASSE

### Öffnungszeiten

Montags bis freitags von 10:00 bis 13:00 Uhr und von 16:30 bis 18:30 Uhr,  
samstags von 11:00 bis 13:00 Uhr.

Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

### Theaterkasse

(0621) 504-25 58, [www.theater-im-pfalzbau.de](http://www.theater-im-pfalzbau.de)

### Fax

(0621) 504-2526

### E-Mail

[pfalzbau.theaterkasse@ludwigshafen.de](mailto:pfalzbau.theaterkasse@ludwigshafen.de)

### Online-Verkauf

<http://tickets.vibus.de>

## ABONNEMENTBESTELLUNGEN

Ansprechpartner für das Jugendabonnement ist Jürgen Seidel: Telefon (0621) 504-2542.

### Gruppenbestellungen

Gruppenbestellungen sind jederzeit möglich. Näheres erfahren Sie bei

Jürgen Seidel: Telefon (0621) 504-2542, [pfalzbau.gruppen@ludwigshafen.de](mailto:pfalzbau.gruppen@ludwigshafen.de)

## FÜHRUNGEN

Wegen Führungen, Nachgesprächen und weiteren Anliegen wenden Sie sich bitte an Katharina Schmitt,  
Tel. (0621) 504-2561, E-Mail: [Katharina.Schmitt@Ludwigshafen.de](mailto:Katharina.Schmitt@Ludwigshafen.de)

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Theater im Pfalzbau  
Berliner Straße 30  
67059 Ludwigshafen

### Intendanz

Tilman Gersch

### Redaktion

Carolin Grein, Dr. Roswita Schwarz, Katharina Schmitt, Stefan Schletter

### Konzept und Gestaltung

Double Standards

### Druck

Krüger Druck

### Fotos

**Rock wie Hose** elephant walk **Nour zieht um** Nathalie Flubacher **Der kleine Muck** Puppentheater Halle **Die Schöne oder das Biest** Testoni Ragazzi **Akim rennt** Gero Breloer **Asip & Jenny** Heinz Bayer **Die Geschichte eines langen Tages** Gilles Destexhe **A Christmas Carol** American Drama Group **Museum of Memories** NIE Theatre **Fotos Kinder - und Jugendgruppen** Susanne Reichert, Annemone Taake, Eva Wunder



